

Vn Johans Grawe zu Spontem der Jungk Kofur der allerduchlichstien fursten an
ihren zu Wenzelawis Koniglichen Künige ze allen erben mit des Künigs und Künigs ze de
him Namen als und Erliben uff mit kraft des Künigs alle die Lidenz und tage die
Paulus Kistler Bürger zu Frankfur vor uns and dem Hofgericht geant hat uff die
Ewundigen Geystlichen die Ert zu herffelden and zu hegenen and uff die Conent
mentlichen so selbst also mit der bestendigkeit das sich die fällen Ert und Conent mit
dem obgenanten Paulus Kistler mit unne od mit dem Künigen zu stellen haben sollen
nach in beider furlegung brief und worte die zwischen und uns Lieb zu machen das Recht
müsse der Kistler Kunt was aber sache das dem obgenanten Paulus Kistler unne od Recht
wegen würde das er die Küniglichen beweysen wolte so wolten wir in richten mit des
bezeugen Rechts Hofgerichtes nicht in allen den Rechten als sin tage bis her Kunt zu mit
erkunde des briefs ergabte mit des Hofgerichtes Insigel der Zeit ist zu Prage an Wonnag
nach sint Erilley tag Nach Criste geburte dreizehnhundert Jar an in der Newungstun
Jhre

Einmal zingul

Anna Rad

minne oder recht

**Konflikt und Konsens zur Zeit
Karls IV. und König Wenzels**



FORSCHUNGEN ZUR DEUTSCHEN RECHTSGESCHICHTE

Herausgegeben von
Peter Oestmann, Jan Schröder und Dietmar Willoweit

33. Band

ANNA RAD

MINNE ODER RECHT

Konflikt und Konsens zur Zeit
Kaiser Karls IV. und König Wenzels

BÖHLAU VERLAG WIEN KÖLN WEIMAR

Erster Berichterstatter: Prof. Dr. Peter Oestmann
Zweiter Berichterstatter: Prof. Dr. Sebastian Lohsse
Dekan: Prof. Dr. Klaus Boers
Tag der mündlichen Prüfung: 11. Dezember 2018

D 6

Zugl.: Münster (Westf.), Univ., Diss. der Rechtswissenschaftlichen Fakultät, 2018

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek:
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in
der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten
sind im Internet über <https://dnb.de> abrufbar.

© 2020 by Böhlau Verlag GmbH & Cie. KG, Lindenstraße 14, D-50674 Köln
Alle Rechte vorbehalten. Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt.
Jede Verwertung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf der vorherigen
schriftlichen Einwilligung des Verlages.

Umschlagabbildung: Urkunde, A StA Marburg, Bestand Urk. 56 Nr. 628 (alt: Urkunden M, Stift
Hersfeld, sub dato), 1390 Oktober 17 (URH 12 Nr. 258)

Korrekturat: Ulrike Weingärtner, Gründau
Satz: Dr. Tobias Rad mit L^AT_EX, Stuttgart

Vandenhoeck & Ruprecht Verlage | www.vandenhoeck-ruprecht-verlage.com

ISBN 978-3-412-51542-3

Inhalt

Abkürzungsverzeichnis	7
Verwendete Urkunden	9
Signaturverzeichnis	15
Einleitung	17
I Einführung, Forschungsstand und Forschungsziel	19
1 <i>minne</i>	19
2 Die Paarformel <i>minne oder recht</i>	20
a) Paarformeln	20
b) <i>minne oder recht</i>	21
3 Forschungsziel und Themenabgrenzung	29
II Königliche Gerichtsbarkeit	31
III Quellen und Aufbau der Arbeit	39
1 Quellen	39
2 Aufbau der Arbeit	41
Hauptteil	43
IV Gegensatz und Einheit	45
1 Einheit	45
a) Schiedsgericht	45
b) Hofgericht und Delegation	47
c) Ausgleich	49
d) Entscheidung mit <i>minne und recht</i>	50
2 Gegensatz	53
3 Ergebnisse	58
V Abwandlungen und Abgrenzungen	61
1 <i>freundschaft, freundlich</i>	61
a) <i>freundlich oder mit recht</i>	61
b) <i>freundlich oder mit minne</i>	65
c) Abgrenzung	66
2 <i>gütlich</i>	68
3 <i>liebe</i>	70
4 <i>gleich</i>	71
5 <i>richtung</i>	74
6 <i>gelimpfe</i>	76

7	<i>billig</i>	78
8	<i>ehre</i>	79
9	Ergebnisse	81
VI	<i>minne – recht</i>	83
1	<i>die minne finden</i>	83
2	<i>mit wissen und willen</i>	88
	a) Parteien	88
	b) <i>freunde</i>	90
3	Mehrheitsentscheidungen	92
4	<i>minne und rechts gewaltig sein</i>	96
5	Prädikate	103
	a) Übersicht	104
	b) <i>mit minne sprechen und entscheiden</i>	105
6	<i>nach minne oder nach recht</i>	108
7	Ergebnisse	111
VII	<i>freundliches recht</i>	113
1	<i>recht ohne Zwang?</i>	114
2	Schiedsgerichte	119
3	<i>sichern auf ein freundliches recht</i>	122
4	<i>freundliches recht – feindliches recht</i>	124
5	Beschränkung auf <i>freundliches recht</i> nach Säumnis	125
6	Ergebnisse	126
VIII	Verlauf	129
1	Erst <i>minne</i> , dann <i>recht</i> ?	129
2	<i>clage, antwort, kundschaft und beweisung verhören</i>	137
3	<i>nach unterweisung eures rechts</i>	145
4	<i>nach rat und unterweisung</i>	147
5	Rolle der Obleute	149
6	<i>auf den eid</i>	155
7	Ergebnisse	164
	Zusammenführung	167
	Quellenverzeichnis	175
	Literaturverzeichnis	181

Abkürzungsverzeichnis

A	Ausfertigung
A ₁	Ausfertigung 1
A.	Auflage
Abt.	Abteilung
AČK	Archiv České koruny
ADB	Allgemeine Deutsche Biographie
Art.	Artikel
AV	Archives de la Ville
B	Abschrift (kopiale Überlieferung oder Transsumpt bzw. Insert in späterer Ausfertigung)
B ₂	Abschrift 2
BayHStA	Bayerisches Hauptstaatsarchiv
Bd.	Band
Best.	Bestand
BGB	Bürgerliches Gesetzbuch
Bl.	Blatt
Brandenburg.	Brandenburgensis
bzw.	beziehungsweise
CAU	Corpus der altdeutschen Originalurkunden
CD	Codex diplomaticus
Cod. Pal. germ.	Codices Palatini germanici
Const.	Constitutiones et acta publica imperatorum et regum
d. h.	das heißt
DRTA	Deutsche Reichstagsakten
DRW	Deutsches Rechtswörterbuch
DWB	Deutsches Wörterbuch
Ebf.	Erzbischof
Ebff.	Erzbischöfe
EGZPO	Gesetz betreffend die Einführung der Zivilprozessordnung
et al.	et alii
etc.	et cetera
EU	Europäische Union
f.	folgende
ff.	folgende
fol.	folio
GehHA	Geheimes Hausarchiv
ggf.	gegebenenfalls
GLA	Generallandesarchiv
HistA	Historisches Archiv
HKK	Historisch-kritischer Kommentar
HLB	Historisches Lexikon Bayerns
HRG	Handwörterbuch zur deutschen Rechtsgeschichte
Hrsg.	Herausgeber

HStA	Hauptstaatsarchiv
Hzzg.	Herzöge
ISG	Institut für Stadtgeschichte
K	Konzept
kgl.	königlich
Kl.	Kloster
LAV NRW R	Landesarchiv Nordrhein-Westfalen Abteilung Rheinland
LMA	Lexikon des Mittelalters
MA	Münchner Abgabe
MB	Monumenta Boica
MBvI	Mainzer Bücher verschiedenen Inhalts
MGH	Monumenta Germaniae Historica
Mhd. Hwb.	Mittelhochdeutsches Handwörterbuch
Mib	Mainzer Ingrossaturbücher
Mon. Zoll.	Monumenta Zollerana
N. S.	Nova series
NDB	Neue Deutsche Biographie
Nr.	Nummer
r	recto
Reg.	Regesten
Rn.	Randnummer
S.	Seite
Saxon. Reg.	Saxoniae Regiae
Schubl.	Schublade
Sp.	Spalte
StA	Staatsarchiv
StadtA	Stadtarchiv
UB	Urkundenbuch
Uni.-Bib.	Universitätsbibliothek
URH	Urkundenregesten zur Tätigkeit des deutschen Königs- und Hofgerichts bis 1451
Urk.	Urkunde
v	verso
vgl.	vergleiche
z. B.	zum Beispiel
ZPO	Zivilprozessordnung
ZRG GA	Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte – Germanistische Abteilung
zugl.	zugleich

Verwendete Urkunden

Die Referenzierung von Urkunden erfolgt grundsätzlich anhand des Datums in der Schreibweise JAHR MONAT TAG. Darauf folgt die FUNDSTELLE, an welche ggf. die Angabe der URH anschließt, in denen die jeweilige Quelle als Regest verzeichnet ist. Bestehen Unklarheiten hinsichtlich des Datums, wird der unsichere Teil in eckige Klammern gesetzt und teilweise mit Ergänzungen (vor, nach, etwa etc.) versehen.

- 1265 März 20, *Wilhelm* et al., CAU, Nr. 89
1291 März 26, *Wilhelm* et al., CAU, Nr. 1393
[1320], A Uni.-Bib. Heidelberg, Cod. Pal. germ. 164, fol. 14v
1348 Oktober 2, *Zeumer/Salomon*, MGH Const. 8, S. 659 f., Nr. 655, URH 6 Nr. 53
1348 Oktober 2, *Zeumer/Salomon*, MGH Const. 8, S. 664 ff., Nr. 660, URH 6 Nr. 56
1349 Mai 26, *Hrubý*, Archivum Bohemiae 2, S. 126 f., Nr. 107, URH 6 Nr. 125
1349 Mai 26, *Kühn*, MGH Const. 9, S. 248, Nr. 326, URH 6 Nr. 127
1349 August 15, *Kühn*, MGH Const. 9, S. 420, Nr. 532, URH 6 Nr. 190
1350 Februar 2, *Riedel*, CD Brandenburg. II 2, S. 265 ff., Nr. 899
1350 Februar 7, *Kühn*, MGH Const. 10, S. 31 f., Nr. 42, URH 6 Nr. 215
1350 Februar 7, *Riedel*, CD Brandenburg. II 2, S. 267, Nr. 900, URH 6 Nr. 216
1350 Februar 14, *Hrubý*, Archivum Bohemiae 2, S. 172 ff., Nr. 136, URH 6 Nr. 217
1350 Februar 15, *Kühn*, MGH Const. 10, S. 33 f., Nr. 44, URH 6 Nr. 218
1350 [Februar 15], *Riedel*, CD Brandenburg. II 2, S. 269 ff., Nr. 903, URH 6 Nr. 219
1350 Februar 16, *Kühn*, MGH Const. 10, S. 38 f., Nr. 50, URH 6 Nr. 228
1350 Februar 16, *Kühn*, MGH Const. 10, S. 39 f., Nr. 51, URH 6 Nr. 229
1350 Februar 21, *Kühn*, MGH Const. 10, S. 46, Nr. 60, URH 6 Nr. 238
1350 März 29, *Kühn*, MGH Const. 10, S. 60 f., Nr. 74, URH 6 Nr. 241
1352 August 26, *Kühn*, MGH Const. 10, S. 341 ff., Nr. 448, URH 6 Nr. 363
1352 September 19, *Kühn*, MGH Const. 10, S. 343 ff., Nr. 449, URH 6 Nr. 366
1352 Oktober 16, *Kühn*, MGH Const. 10, S. 357 f., Nr. 469, URH 6 Nr. 369
1353 Juli 15, *Kühn*, MGH Const. 10, S. 405, Nr. 547a, URH 6 Nr. 389
1353 Juli 15, *Hrubý*, Archivum Bohemiae 2, S. 308 ff., Nr. 256, URH 6 Nr. 390
1353 Juli 17, *Hrubý*, Archivum Bohemiae 2, S. 316 ff., Nr. 261, URH 6 Nr. 391
1353 August 24, *Kühn*, MGH Const. 10, S. 431 ff., Nr. 578, URH 6 Nr. 405
1353 September 18, *Hrubý*, Archivum Bohemiae 2, S. 342, Nr. 280, URH 6 Nr. 411
1354 März 12, *Fritz*, MGH Const. 11, S. 61, Nr. 93, URH 6 Nr. 528
1354 März 12, *Förstemann*, Urkundliche Geschichte Nordhausen, 2. Abt., S. 21 ff., Nr. 21, URH 6 Nr. 529
1354 Mai 10, *Albrecht*, Rappoltsteinisches UB 1, S. 525 f., Nr. 679, URH 6 Nr. 549
1354 Juni 20, *Segesser*, Abschiede 1, S. 38 f., Nr. 101/2, URH 6 Nr. 566
1354 Juni 20, *Witte/Wolfram*, UB Straßburg 5,1, S. 276, Nr. 302, URH 6 Nr. 568
1354 Oktober 4, *Fritz*, MGH Const. 11, S. 158 f., Nr. 278, URH 6 Nr. 616
1354 Oktober 26, *Academia Scientiarum Boica*, MB 42, S. 102 ff., Nr. 44/1, URH 6 Nr. 619
1354 November 7, A StadtA Speyer, 1 U 637, URH 6 Nr. 623
1355 April 25, *Foltz*, UB Friedberg 1, S. 199 ff., Nr. 447, URH 7 Nr. 4

- 1355 August 23, B StA Würzburg, Mlb Bd. 3, Bl. 98v–99r, URH 7 Nr. 26
- 1355 Dezember 2, *Schön*, UB Schönburg Nachträge, S. 91 f., Nr. 157, URH 7 Nr. 40
- 1356 Juli 23, *Mendl*, Regesta Bohemiae 6,1, S. 214, Nr. 397, URH 7 Nr. 154
- 1357 Januar 30, *von Hontheim*, Historia Trevirensis 2, S. 199 f., Nr. 696, URH 7 Nr. 216
- [1357 vor Mai 23], *von Hessberg*, Politische Geschichte der Stadt Würzburg, S. 100 f., URH 7 Nr. 252
- 1357 Oktober 12, *Mendl*, Regesta Bohemiae 6,1, S. 376 f., Nr. 663, URH 7 Nr. 297
- 1357 Dezember 9, A StA Nürnberg, Reichsstadt Rothenburg, Urkunden vor 1400, 401 (alt: HStA München, Rothenburg RU 401), URH 7 Nr. 308
- 1358 Mai 6, *Mendl*, Regesta Bohemiae 6,1, S. 497 f., Nr. 816, URH 7 Nr. 349
- [1359] März 29, A ISG Frankfurt am Main, Kaiserschreiben 95 (alt: StadtA Frankfurt, Kaiserschreiben I Nr. 29), URH 7 Nr. 427
- 1359 Juli 23, *Mendl/Linhartová*, Regesta Bohemiae 7,1, S. 168 ff., Nr. 263, URH 7 Nr. 482
- 1360 Juli 7, A StA Bamberg, Kloster Michelsberg, Urk. 399 (alt: Bamberger U 3083), URH 8 Nr. 39
- 1360 Oktober 9, *Reimer*, UB Hanau 3, S. 387 f., Nr. 344, URH 8 Nr. 79
- 1360 Oktober 11, *Reimer*, UB Hanau 3, S. 389, Nr. 346, URH 8 Nr. 82
- 1360 Dezember 15, A StA Prag, AČK 762, URH 8 Nr. 110
- 1361 März 16, *Glafey*, Collectio, S. 564 ff., Nr. 454
- 1361 April 14, *Verein für Lübeckische Geschichte und Alterthumskunde*, UB Lübeck 3, S. 403 f., Nr. 391, URH 8 Nr. 174
- 1361 April 26, A StA Marburg, Bestand Urk. 75 Nr. 455 (alt: U Reichsabtei Fulda sub dat.), URH 8 Nr. 183
- 1361 Mai 6, *Winkelmann*, Acta Imperii inedita 2, S. 558 f., Nr. 874, URH 8 Nr. 193
- 1362 Februar 4, B StadtA Mühlhausen, J 2 Nr. 1, Bl. 40–40v, URH 8 Nr. 279
- 1362 Februar 4, A HStA Dresden, O.U. 3675, URH 8 Nr. 280
- 1362 Februar 11, *Wintruff*, Die Reichsstadt Mühlhausen, S. 121 ff., Nr. 148, URH 8 Nr. 281
- 1362 Dezember 3, A LAV NRW R Duisburg, Kl. Brauweiler Urk. 48, URH 8 Nr. 310
- 1364 Januar 2, *Ennen*, Quellen Köln 4, S. 479 ff., Nr. 429, URH 8 Nr. 408
- [1364] Januar 15, *Türler*, Fontes rerum Bernensium 8, S. 540, Nr. 1383, URH 8 Nr. 411
- 1364 Juni 22, *Meyer*, UB Augsburg 2, S. 124, Nr. 583, URH 8 Nr. 427
- 1366 Juli 1, *Sudendorf*, UB Hzzg. Braunschweig-Lüneburg 3, S. 202, Nr. 302, URH 9 Nr. 124
- 1366 September 12, A StA Marburg, Bestand Urk. 1 Nr. 3468 (alt: II/2 (Samtarchiv) Schubl. 46 Nr. 25), URH 9 Nr. 141
- 1366 Oktober 2, *Aschbach*, UB Augsburg 2, S. 122 ff., Nr. 103, URH 9 Nr. 161
- 1367 September 17, *Verein für Lübeckische Geschichte und Alterthumskunde*, UB Lübeck 3, S. 668 f., Nr. 622, URH 9 Nr. 227
- 1367 November 18, A StadtA Fulda, Urkundenselekt Nr. 8, URH 9 Nr. 235
- 1370 März 8, *Sudendorf*, UB Hzzg. Braunschweig-Lüneburg 4, S. 9 f., Nr. 12, URH 9 Nr. 297
- 1370 Juni 29, *Sudendorf*, UB Hzzg. Braunschweig-Lüneburg 4, S. 29 ff., Nr. 34, URH 9 Nr. 316
- 1370 Dezember 24, *Volger*, UB Stadt Lüneburg 2, S. 36 f., Nr. 654, URH 9 Nr. 374
- 1371 Februar 3, *Sudendorf*, UB Hzzg. Braunschweig-Lüneburg 4, S. 71, Nr. 92, URH 9 Nr. 377
- [Etwa 1371 Februar], *Sudendorf*, UB Hzzg. Braunschweig-Lüneburg 4, S. 73 f., Nr. 98, URH 9 Nr. 380
- [Unbekannt], *Sudendorf*, UB Hzzg. Braunschweig-Lüneburg 4, S. 74 f., Nr. 100
- [Etwa 1371 Februar], *Sudendorf*, UB Hzzg. Braunschweig-Lüneburg 4, S. 76, Nr. 103, URH 9 Nr. 382
- [Unbekannt], *Sudendorf*, UB Hzzg. Braunschweig-Lüneburg 4, S. 80, Nr. 111

- [Unbekannt], *Sudendorf*, UB Hzgg. Braunschweig-Lüneburg 4, S. 80, Nr. 112
 [Etwa 1371 Februar], *Sudendorf*, UB Hzgg. Braunschweig-Lüneburg 4, S. 82 f., Nr. 118, URH 9 Nr. 390
- 1371 Februar 10, *Demme*, Nachrichten und Urkunden Hersfeld 1, S. 128 f., Nr. 30, URH 9 Nr. 393
 [Etwa 1371 März], *Sudendorf*, UB Hzgg. Braunschweig-Lüneburg 4, S. 87, Nr. 126, URH 9 Nr. 400
 1371 März 12, *Sudendorf*, UB Hzgg. Braunschweig-Lüneburg 4, S. 90 f., Nr. 135
 [Etwa 1371 März], *Sudendorf*, UB Hzgg. Braunschweig-Lüneburg 4, S. 91 f., Nr. 136, URH 9 Nr. 403
- 1371 September 14, *Wigand*, UB Wetzlar, S. 240 f., Nr. 10, URH 9 Nr. 435
 1372 Mai 30, *Grotefeld*, Meklenburgisches UB 18, S. 175 ff., Nr. 10330, URH 10 Nr. 27
 1372 Mai 30, *Sudendorf*, UB Hzgg. Braunschweig-Lüneburg 4, S. 190 ff., Nr. 275, URH 10 Nr. 28
 1372 Mai 30, *Grotefeld*, Meklenburgisches UB 18, S. 178 f., Nr. 10331, URH 10 Nr. 29
 1372 Mai 30, *Sudendorf*, UB Hzgg. Braunschweig-Lüneburg 4, S. 192 f., Nr. 276, URH 10 Nr. 30
 [1374] Januar 13, B HStA Stuttgart, H 14 Nr. 70, Bl. 14, URH 10 Nr. 177
 1375 November 25, *Riedel*, CD Brandenburg, I 19, S. 262 f., Nr. 140, URH 10 Nr. 291
 1376 November 21, *Witte/Wolfram*, UB Straßburg 5,2, S. 918 f., Nr. 1264, URH 10 Nr. 398
 1377 August 18, *Foltz*, UB Friedberg 1, S. 297 f., Nr. 600, URH 10 Nr. 441
 1377 Oktober 24, *Sudendorf*, UB Hzgg. Braunschweig-Lüneburg 5, S. 123 f., Nr. 114, URH 10 Nr. 449
- 1378 August 13, *Reimer*, UB Hanau 4, S. 103 f., Nr. 110, URH 10 Nr. 501
 1379 März 17, B GLA Karlsruhe, 67/807, Bl. 13v–14, URH 11 Nr. 46
 1379 März 24, B GLA Karlsruhe, 67/807, Bl. 14v, URH 11 Nr. 47
 1379 August 31, B GLA Karlsruhe, 67/807, Bl. 13v–15v, URH 11 Nr. 60
 1380 September 8, *Weizsäcker*, DRTA 1, S. 296 ff., Nr. 172, URH 11 Nr. 89
 1380 September 8, A BayHStA München, GehHA, Hausurkunden 2489, URH 11 Nr. 90
 1381 September 16, *Winkelmann*, Acta Imperii inedita 2, S. 641, Nr. 981, URH 11 Nr. 121
 [1382] Oktober 12, *Senckenberg*, Meditationes 2, S. 362 f., URH 11 Nr. 157
 1382 November 27, *Trinks*, UB des Landes ob der Enns 10, S. 136 ff., Nr. 185, URH 11 Nr. 161
 1382 November 27, *Trinks*, UB des Landes ob der Enns 10, S. 136 ff., Nr. 186, URH 11 Nr. 162
 1382 Dezember 3, *Trinks*, UB des Landes ob der Enns 10, S. 139 ff., Nr. 187, URH 11 Nr. 163
 1382 Dezember 3, *Trinks*, UB des Landes ob der Enns 10, S. 139 ff., Nr. 188, URH 11 Nr. 165
 1382 Dezember 3, *von Stillfried/Märcker*, Mon. Zoll. 5, S. 118 f., Nr. 113, URH 11 Nr. 166
 1383 März 6, *Senckenberg*, Meditationes 2, S. 361 ff., URH 11 Nr. 177
 [1383 vor Juni 23], *Schmidt*, UB Göttingen 1, S. 327 ff., Nr. 306, URH 11 Nr. 195
 1385 November 8, B StA Würzburg, Mlb Bd. 10, Bl. 354v–355r, URH 11 Nr. 334
 1386 August 3, *Weizsäcker*, DRTA 1, S. 525 ff., Nr. 289, URH 11 Nr. 355
 1386 August 13, *Possel Ermisch*, CD Saxon. Reg. IB 1, S. 139 f., Nr. 185, URH 11 Nr. 356
 [1387 nach April 30], *Sudendorf*, UB Hzgg. Braunschweig-Lüneburg 6, S. 206 f., Nr. 191, URH 11 Nr. 395
- 1387 Juli 1, A StA Nürnberg, Hochstift Eichstätt, Urkunden vor 1500, 615 (alt: Hochstift Eichstätt, Urkunden (MA 1992) Nr. 569), URH 11 Nr. 397
- 1388 Februar 8, *Volger*, UB Stadt Lüneburg 2, S. 429 f., Nr. 1058, URH 12 Nr. 19
 1388 Februar 8, *Volger*, UB Stadt Lüneburg 2, S. 427 f., Nr. 1056, URH 12 Nr. 20
 1388 Februar 8, *Volger*, UB Stadt Lüneburg 2, S. 428 f., Nr. 1057, URH 12 Nr. 21
 1388 März 15, *Weizsäcker*, DRTA 2, S. 9 ff., Nr. 3, URH 12 Nr. 25
 [Zwischen 1388 Mai 17 und 1389 September 26], *Weizsäcker*, DRTA 2, S. 125, Nr. 61
 1388 Juli 2, *Mencke*, Scriptores 1, Sp. 450 f., Nr. 71, URH 12 Nr. 39

- 1388 Oktober 3, *Mader*, Sichere Nachrichten 1, S. 205 (Auszug), URH 12 Nr. 55
 1388 November 6, *Foltz*, UB Friedberg 1, S. 377 ff., Nr. 686, URH 12 Nr. 63
 1389 Januar 14, *Foltz*, UB Friedberg 1, S. 384 ff., Nr. 688, URH 12 Nr. 84
 1389 Januar 26, *Weizsäcker*, DRTA 2, S. 106 f., Nr. 52, URH 12 Nr. 86
 [1389 Januar 26], *Weizsäcker*, DRTA 2, S. 104 ff., Nr. 51, URH 12 Nr. 87
 1389 Februar 2, *Weizsäcker*, DRTA 2, S. 115 f., Nr. 56, URH 12 Nr. 90
 1389 März 24, *Weizsäcker*, DRTA 2, S. 120 ff., [linke Spalte] Nr. 60, URH 12 Nr. 103
 1389 März 24, *Weizsäcker*, DRTA 2, S. 120 ff., [rechte Spalte] Nr. 60, URH 12 Nr. 104
 [1389] Mai 3, *Weizsäcker*, DRTA 2, S. 196 f., Nr. 88
 1389 Mai 5, *Weizsäcker*, DRTA 2, S. 157 ff., Nr. 72, URH 12 Nr. 125
 [1389 nach Mai 5], *Weizsäcker*, DRTA 2, S. 198 f., Nr. 90
 1389 Mai 6, A BayHStA München, Kurbayern Urk. 12808, URH 12 Nr. 127
 1389 Mai 12, *Weizsäcker*, DRTA 2, S. 200 ff., Nr. 91
 1389 Juni 15, A BayHStA München, Kurbayern Urk. 12807, URH 12 Nr. 143
 1389 Juli 19, *Weizsäcker*, DRTA 2, S. 205 f., Nr. 94
 1389 Juli 31, *Weizsäcker*, DRTA 2, S. 206 f., Nr. 95
 1389 August 11, B₂ StA Nürnberg, Reichsstadt Nürnberg, Urkunden vor 1401, MA 1992, 2429, URH 12 Nr. 157
 1389 August 11, B StA Nürnberg, Reichsstadt Nürnberg, Losungamt, Siebenfarbiges Alphabet, Urk. 224, URH 12 Nr. 158
 1389 August 11, B StA Nürnberg, Reichsstadt Nürnberg, Amts- und Standbücher 39, Bl. 97r, URH 12 Nr. 159
 [1389 September 25], K StadtA Rothenburg ob der Tauber, B 13, Bl. 65, URH 12 Nr. 168
 1390 Januar 7, *Reimer*, UB Hanau 4, S. 461 ff., Nr. 511, URH 12 Nr. 206
 1390 Februar 9, *Diehl*, UB Esslingen 2, S. 307 ff., Nr. 1671, URH 12 Nr. 212
 1390 Juli 25, *Reimer*, UB Hanau 4, S. 479, Nr. 532, URH 12 Nr. 238
 1390 Oktober 17, A StA Marburg, Bestand Urk. 56 Nr. 628 (alt: Urkunden M, Stift Hersfeld, sub dato), URH 12 Nr. 258
 1390 Dezember 10, B HistA Köln, Best. 51 (Köln und das Reich, Briefe) A 53A, URH 12 Nr. 267
 1391 Januar 11, *Foltz*, UB Friedberg 1, S. 419 f., Nr. 704, URH 12 Nr. 282
 1391 Juli 6, A StA Nürnberg, Reichsstadt Nürnberg, Urkunden vor 1401, MA 1992, 2345, URH 12 Nr. 317
 1392 März 2, *Foltz*, UB Friedberg 1, S. 424 ff., Nr. 709, URH 12 Nr. 367
 1392 [März – Mai], *Foltz*, UB Friedberg 1, S. 426 ff., Nr. 710, URH 12 Nr. 391
 1392 [Mai], *Foltz*, UB Friedberg 1, S. 431 ff., Nr. 712, URH 12 Nr. 402
 1392 Mai 31, *Foltz*, UB Friedberg 1, S. 436 ff., Nr. 713, URH 12 Nr. 403
 1392 August 9, B₂ StA Würzburg, MBvI Bd. 71, Bl. 100 – 101, URH 12 Nr. 413
 [Vor 1393 Januar 1], K AV Straßburg, AA 112 Nr. 140, URH 13 Nr. 1
 [Vor 1393 Januar 1], *Fritz*, UB Straßburg 6, S. 397 ff., Nr. 709, URH 13 Nr. 2
 1393 Januar 1, *Fritz*, UB Straßburg 6, S. 394 ff., Nr. 707, URH 13 Nr. 3
 1393 Januar 3, *Albrecht*, Rappoltsteinisches UB 2, S. 300 f., Nr. 353, URH 13 Nr. 4
 1393 Februar 4, *Albrecht*, Rappoltsteinisches UB 2, S. 302 f., Nr. 356, URH 13 Nr. 16
 1393 März 14, *Fritz*, UB Straßburg 6, S. 440 ff., Nr. 748, URH 13 Nr. 55
 1393 April 30, *Fritz*, UB Straßburg 6, S. 449 f., Nr. 759, URH 13 Nr. 70
 [1393 Juni 4], *Fritz*, UB Straßburg 6, S. 462 f., Nr. 772, URH 13 Nr. 77
 1393 Juni 30, A AV Straßburg, AA 112 Nr. 46, URH 13 Nr. 82

- [1394] Februar 2, B StadtA Aachen, I U Nr. 1d, URH 13 Nr. 122
 1394 Mai 4, *Foltz*, UB Friedberg 1, S. 450 f., Nr. 730
 [Vor 1394 November 17/19], A ISG Frankfurt am Main, Acht und Aberacht 1, Bl. 3, URH 13 Nr. 160
 1394 Dezember 5, *Spach*, Le péage de Seltz, S. 140 f., URH 13 Nr. 176
 1394 Dezember 8, B BayHStA München, Grafschaft Sponheim Urk. 839, URH 13 Nr. 178
 1395 April 6, B BayHStA München, Grafschaft Sponheim Urk. 848, URH 13 Nr. 233
 1395 November 6, A₁ LAV NRW R Duisburg, Kurköln Urk. 1254, Ausfertigung für den Ebf.,
 URH 13 Nr. 270
 1396 Januar 3, A LAV NRW R Duisburg, Jülich-Berg I Nr. 4, Bl. 14, URH 13 Nr. 287
 1396 April 30, *Fritz*, UB Straßburg 6, S. 608 f., Nr. 1047, URH 13 Nr. 309
 1396 Mai 30, A BayHStA München, Kurpfalz Urk. 801/1, URH 13 Nr. 323
 1396 Juni 14, *Albrecht*, Rappoltsteinisches UB 2, S. 366, Nr. 458, URH 13 Nr. 330
 1396 Dezember 17, *Lünig*, Reichsarchiv 13, S. 605, Nr. 92, URH 13 Nr. 390
 1397 Oktober 14, A GLA Karlsruhe, D 440, URH 14 Nr. 78
 1398 Januar 8, *Weizsäcker*, DRTA 3, S. 45 ff., Nr. 20, URH 14 Nr. 131
 1398 April 8, *Gudenus*, CD Moguntinas 5, S. 850 f., Nr. 89, URH 14 Nr. 197
 [1398] Juni 23, A StA Nürnberg, Reichsstadt Nürnberg, Urkunden vor 1401, MA 1992, 2738,
 URH 14 Nr. 231
 1398 Juni 23, A StA Nürnberg, Reichsstadt Nürnberg, Urkunden vor 1401, MA 1992, 2737,
 URH 14 Nr. 232
 1398 Juli 8, A StA Nürnberg, Reichsstadt Nürnberg, Urkunden vor 1401, MA 1992, 2740, URH 14
 Nr. 234
 1398 Juli 13, A StA Nürnberg, Reichsstadt Nürnberg, Urkunden vor 1401, MA 1992, 2743, URH 14
 Nr. 239
 1398 November 14, *Academia Scientiarum Boica*, MB 44, S. 525 ff., Nr. 250, URH 14 Nr. 277
 1399 Mai 24, *Foltz*, UB Friedberg 1, S. 477 f., Nr. 759, URH 14 Nr. 314
 1399 August 31, *Foltz*, UB Friedberg 1, S. 487, Nr. 767, URH 14 Nr. 337
 1400 Februar 23, B ISG Frankfurt am Main, Reichssachen I, 127, URH 14 Nr. 379
 1400 August 20, *Weizsäcker*, DRTA 3, S. 254 ff., Nr. 204, URH 14 Nr. 401

Signaturverzeichnis

Aachen, Stadtarchiv

I U Nr. 1d

Bamberg, Staatsarchiv

Kloster Michelsberg, Urk. 399 (alt: Bamberger U 3083)

Dresden, Hauptstaatsarchiv

O.U. 3675

Duisburg, Landesarchiv Nordrhein-Westfalen Abteilung Rheinland

Jülich-Berg I Nr. 4, Bl. 14

Kl. Brauweiler Urk. 48

Kurköln Urk. 1254, Ausfertigung für den Ebf.

Frankfurt am Main, Institut für Stadtgeschichte

Acht und Aberacht 1, Bl. 3

Kaiserschreiben 95 (alt: StadtA Frankfurt, Kaiserschreiben I Nr. 29)

Reichssachen I, 127

Fulda, Stadtarchiv

Urkundenselekt Nr. 8

Heidelberg, Universitätsbibliothek

Cod. Pal. germ. 164, fol. 14v

Karlsruhe, Generallandesarchiv

67/807, Bl. 13v–14

67/807, Bl. 13v–15v

67/807, Bl. 14v

D 440

Köln, Historisches Archiv

Best. 51 (Köln und das Reich, Briefe) A 53A

Marburg, Staatsarchiv

Bestand Urk. 1 Nr. 3468 (alt: II/2 (Samtarchiv) Schubl. 46 Nr. 25)

Bestand Urk. 56 Nr. 628 (alt: Urkunden M, Stift Hersfeld, sub dato)

Bestand Urk. 75 Nr. 455 (alt: U Reichsabtei Fulda sub dat.)

Mühlhausen, Stadtarchiv

J 2 Nr. 1, Bl. 40–40v

München, Bayerisches Hauptstaatsarchiv

GehHA, Hausurkunden 2489
Grafschaft Sponheim Urk. 839
Grafschaft Sponheim Urk. 848
Kurbayern Urk. 12807
Kurbayern Urk. 12808
Kurpfalz Urk. 801/1

Nürnberg, Staatsarchiv

Hochstift Eichstätt, Urkunden vor 1500, 615 (alt: Hochstift Eichstätt, Urkunden (MA 1992) Nr. 569)
Reichsstadt Nürnberg, Amts- und Standbücher 39, Bl. 97r
Reichsstadt Nürnberg, Losungamt, Siebenfarbiges Alphabet, Urk. 224
Reichsstadt Nürnberg, Urkunden vor 1401, MA 1992, 2345
Reichsstadt Nürnberg, Urkunden vor 1401, MA 1992, 2429
Reichsstadt Nürnberg, Urkunden vor 1401, MA 1992, 2737
Reichsstadt Nürnberg, Urkunden vor 1401, MA 1992, 2738
Reichsstadt Nürnberg, Urkunden vor 1401, MA 1992, 2740
Reichsstadt Nürnberg, Urkunden vor 1401, MA 1992, 2743
Reichsstadt Rothenburg, Urkunden vor 1400, 401 (alt: HStA München, Rothenburg RU 401)

Prag, Staatsarchiv

AČK 762

Rothenburg ob der Tauber, Stadtarchiv

B 13, Bl. 65

Speyer, Stadtarchiv

1 U 637

Straßburg, Archives de la Ville

AA 112 Nr. 46
AA 112 Nr. 140

Stuttgart, Hauptstaatsarchiv

H 14 Nr. 70, Bl. 14

Würzburg, Staatsarchiv

MBvI Bd. 71, Bl. 100–101
MIb Bd. 3, Bl. 98v–99r
MIb Bd. 10, Bl. 354v–355r

Einleitung

I Einführung, Forschungsstand und Forschungsziel

1 *minne*

minne – dieses Stichwort verbinden die meisten mit der Welt des mittelalterlichen Minnesangs. Mit dieser Kunstform der höfischen Liebeslyrik besangen Ritter ihre Liebe zu den von ihnen beehrten Damen. Der Minnesang befand sich zu dem hier behandelten Zeitrahmen, der zweiten Hälfte des 14. Jahrhunderts, jedoch bereits im Niedergang¹. In der vorliegenden Arbeit soll es um die *minne* im rechtlichen Kontext gehen.

Diese Form der *minne* hat mit dem Minnesang an und für sich keine Berührungspunkte. Gemeinsam ist aber die grundlegende Bedeutung des Wortes *minne*. Das Deutsche Wörterbuch bietet *amor*, also *Liebe*, als Übersetzung an.² Die *minne* bezeichnet die romantische und erotische Liebe bzw. im späteren Mittelalter den Geschlechtsakt an sich.³ Daneben kann *minne* für die *philia*, die freundschaftliche Liebe stehen.⁴ Auch die geliebte Person selbst, sei es in einer romantischen oder platonischen Beziehung, kann gemeint sein.⁵ Die helfende, erbarmende und fürsorgliche Liebe (*caritas*) zwischen den Menschen und von Gott zu den Menschen und die hingebende Liebe der Menschen zu Gott gehört ebenfalls zu den möglichen Bedeutungen.⁶ Abseits von den verschiedenen Formen der Liebe gibt es weitere Gebrauchsmöglichkeiten: Zu Beginn von mittelalterlichen Texten wird auch die *minne*, also die Unterstützung, des heiligen Geistes angerufen.⁷ So bittet Eike von Repgow im Prolog des Sachsenspiegels: „*Des heiligen geistes minne, di sterke al mine sinne*“.⁸ Die durch höher gestellte Personen ausgeübte Gnade kann *minne* heißen.⁹ Die *minne* kann gemeinschaftlich in Form eines Abschiedstrunks oder auch zur Heiligenverehrung (*Heiligenminne*, *Johannisminne*) getrunken werden.¹⁰ Schließlich vermag *minne* auch ein Geschenk zu bezeichnen, mit dem das Wohlwollen des Gegenübers erreicht werden soll.¹¹ Ob *minne* auch das Andenken bzw. die Erinnerung bedeuten kann, ist umstritten.¹²

1 Mertens, Minnesang in: LMA 6, Sp. 647; Schweikle, Minnesang, S. 98.

2 Heyne, DWB 6, Sp. 2238.

3 Heyne, DWB 6, Sp. 2241; Wiercinski, Minne, S. 7 f.

4 Wiercinski, Minne, S. 10.

5 Heyne, DWB 6, Sp. 2241; Wiercinski, Minne, S. 8.

6 Heyne, DWB 6, Sp. 2239; Wiercinski, Minne, S. 9.

7 Wiercinski, Minne, S. 11 ff.

8 Prolog, Vers 1, 2, Eckhardt, MGH Fontes iuris N. S. 1,1, S. 50; Wiercinski, Minne, S. 12.

9 Wiercinski, Minne, S. 10 f.

10 Heyne, DWB 6, Sp. 2240; Wiercinski, Minne, S. 24 ff., 26 ff.

11 Wiercinski, Minne, S. 21 ff.

12 Dafür Heyne, DWB 6, Sp. 2239; dagegen Wiercinski, Minne, S. 3 ff.

In unserer Alltagssprache verwenden wir das Wort kaum noch.¹³ Aktuelle Beispiele sind selten. Im Mai 2016 titelte die Neue Zürcher Zeitung „*Und schon ist es vorbei mit der Minne*“.¹⁴ Die Aufmerksamkeit der Leserschaft ist geweckt, denn ohne zu viel zu verraten, stellt die Überschrift klar: Es gibt Streit. Tatsächlich behandelt der Artikel die Forderungen der schweizerischen Ärzteschaft gegen die Krankenkassen, die bisherige Tarifübereinkunft anzupassen.

Somit sind die Assoziationen, die der Begriff *minne* weckt, nicht vollkommen abwegig. Bei der hier behandelten *minne* im rechtlichen Kontext geht es immerhin auch um Zuneigung anstatt Abneigung, Konsens anstatt Dissens und Kooperation anstatt Konfrontation. Allerdings war ihre Existenz oft das Ergebnis eines zähen Ringens und verursachte bei keinem der Beteiligten Schmetterlinge im Bauch.

2 Die Paarformel *minne oder recht*

a) Paarformeln

Die Wendung *minne oder recht* ist eine Paarformel. Paarformeln sind eine Erscheinung der Rechtssprache. Sie tauchen das ganze Mittelalter über in lateinischen und deutschen Rechtsquellen mit erstaunlicher Kontinuität auf.¹⁵

Die Germanisten *Hüpper*, *Topalovic* und *Elspaß* definieren Paarformeln folgendermaßen: „*Von Paarformeln sprechen wir, wenn zwei verschiedene Wörter der gleichen Wortart durch eine Konjunktion (oder eine Präposition) usuell miteinander verbunden sind und die Reihenfolge der beiden verbundenen Wörter weitgehend festgelegt ist.*“¹⁶

Bei der gleichen Wortart kann es sich beispielsweise um Substantive (*mage und man*), Adjektive (*huldich und hörig*), Verben (*geben und gelten*) oder Sätze (*Ich gebiete Lust und verbiete Unlust*) handeln.¹⁷

Die Forschung führt die Entstehung von Paarformeln gemeinhin auf folgende Gründe zurück: Zum einen dienten tautologische Paarformeln als eine Art Frühform der Definition, indem sie letztlich ihren Oberbegriff präzisierten.¹⁸ Eine solche Definitionsart ist bei Rechtssprachen ohne einheitlich festgelegte Rechtstermini sinnvoll. Auch

13 In der Online-Ausgabe des Dudens erhält das Wort hinsichtlich seiner Häufigkeit noch zwei von fünf möglichen Punkten, *Dudenredaktion*, Minne in: Duden.

14 *Hehli*, Und schon ist es vorbei mit der Minne, S. 26.

15 *Krause* hat sogar die Existenz einer Paarformel, nämlich *iustitiam facere et recipere/Recht geben und nehmen*, von der Merowingerzeit bis ins 17. Jahrhundert belegt, *Krause*, *iustitiam facere et recipere*, S. 5 f.; *Schmidt-Wiegand*, Paarformeln in: HRG 3, Sp. 1392.

16 *Hüpper/Topalovic/Elspaß*, Paarformeln, S. 78.

17 *Schmidt-Wiegand*, Paarformeln in: HRG 3, Sp. 1387.

18 *Schmidt-Wiegand*, Deutsche Sprachgeschichte, S. 74; *Schmidt-Wiegand*, Paarformeln in: HRG 3, Sp. 1391.

heutzutage gibt es Rechtsgebiete, in denen verschiedene rechtliche Ausdrücke und Vorstellungen aufeinandertreffen. Das EU-Recht ist hierfür ein Beispiel. Übersetzungen von europäischen Rechtsakten ins Deutsche benutzen deshalb nicht zwangsläufig die Fachtermini der deutschen Rechtssprache. Doppelungen können dabei helfen, eine bestimmte Fallgruppe dennoch möglichst ganz zu erfassen. Dieses Muster findet sich beispielsweise in der EU-Richtlinie 2010/64/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Oktober 2010, deren Art. 2 Abs. 1 bestimmt, dass „*verdächtigen oder beschuldigten Personen*“ im Strafverfahren ein Dolmetscher zur Seite gestellt werden soll. Ginge es allein nach dem deutschen Rechtssprachgebrauch, könnten die beschuldigten Personen unerwähnt bleiben, denn diese sind nach der gängigen Definition immer auch verdächtig.

Aber auch nicht tautologische mittelalterliche Paarformeln bezweckten, etwas vollständig zu erfassen (z. B. bei Verwünschungen, Flüchen oder Eiden) oder Tatbestandsmerkmale zu konkretisieren.¹⁹ Des Weiteren verliehen insbesondere alliterierende Paarformeln dem gesprochenen Wort einen feierlichen Charakter. Dies unterstrich bei Eiden und anderen wortzauberischen Sprüchen ihre Bedeutung und die angestrebte Harmonie, z. B. bei der sog. Urfehde.²⁰ Schließlich waren die griffigen Paarformeln auch sehr einprägsam und hatten in der weitgehend schriftlosen Kultur des Mittelalters eine mnemotechnische Funktion.²¹ Die Aspekte der Feierlichkeit und Einprägsamkeit können erklären, warum Paarformeln gerade in schriftlich fixierten Sprüchen (z. B. Eidesformeln) und weniger in Bußkatalogen überliefert sind.²² Die Tatsache, dass es sich wirklich um ein rechtssprachliches, also fachsprachliches Phänomen handelt, belegt *Dilcher* mit einem interessanten Fund: In lateinisch-volkssprachlichen Doppelfassungen blieben die volkssprachlichen Paarformeln häufig unübersetzt.²³

b) *minne oder recht*

Herkunft, Verbreitung und verwandte Formeln

Dittmer beschäftigt sich in einem Aufsatz von 1979 ausführlich mit der Herkunft der *minne oder recht*-Formel.²⁴ Er wirft die Frage auf, ob die deutsche Formel sich eigenständig entwickelt hat oder ob es sich um eine Übersetzung aus dem Lateinischen

19 *Dilcher*, Paarformeln, S. 35 ff., 43 ff.

20 *Dilcher*, Paarformeln, S. 31 f.

21 *Schmidt-Wiegand*, Paarformeln in: HRG 3, Sp. 1387.

22 *Dilcher*, Paarformeln, S. 29 ff.

23 *Dilcher*, Paarformeln, S. 32 f., dort zitierte Belege: *Liebermann*, Die Gesetze der Angelsachsen 1, S. 398 f., Nr. 6, 8, 9; *von Richtofen*, Friesische Rechtsquellen, S. 38, Z. 17, S. 46, Z. 26, S. 36, Z. 29; zur „elaborierten Mündlichkeit“ siehe *Hüpper/Topalovic/Elspaß*, Paarformeln, S. 82.

24 *Dittmer*, Die Formel minne oder recht, S. 24 ff.

handelt. Hierfür untersucht er deutsche und lateinische Urkunden,²⁵ die aus der Zeit vor 1290 stammen. Mit Hilfe deutsch-lateinischer Doppelfassungen filtert er zunächst fünf lateinische Entsprechungen der deutschen *minne oder recht*-Formel heraus:²⁶

- *amicabilis compositio vel iustitia (ius, iudicium, sententia)* (1)
- *amicabiliter vel secundum iustitiam* (2)
- *amicitia vel iustitia* (3)
- *iustitia vel amor* (4)
- *iudicium vel concordia* (5)

Die *amicitia*- und die *amor*-Formeln (3 und 4) scheiden aus zeitlichen Gründen als Vorbild der deutschen Formel aus, da sie vor 1200 nicht belegt sind und somit erst nach der deutschen *minne oder recht*-Formel auftreten.²⁷ Die *concordia*-Formel (5) taucht überwiegend außerhalb des deutschsprachigen Raums auf²⁸ und kommt folglich als Ausgangsformel nicht in Frage. Zwei weitere Indizien untermauern die Annahme, dass es sich bei der *minne oder recht*-Formel nicht um eine Übersetzung aus dem Lateinischen handelt: Zum einen gibt es für *recht* keine Synonyme, dagegen kennen die lateinischen Formeln viele Varianten (*iustitia, ius, iudicium, sententia*). Zum anderen steht bei der deutschen Formel der *minne*-Teil fast immer zuerst, und erst dann erfolgt der *recht*-Teil. Die lateinischen Formeln haben keine feste Reihenfolge. Aus der Stabilität der deutschen Formeln lässt sich auf deren Selbständigkeit schließen.²⁹ Schließlich würde eine direkte Übersetzung von *amicabilis compositio* und *amicabiliter* zu *vriuntliche suone* und *vriuntliche*, d. h. *freundliche süne* und *freundlich*, führen. Der *minne*-Teil der Formel wird in der deutschen Formel aber nicht durch ein Adjektiv bzw. Adverb gebildet, sondern durch das Verbalabstraktum *minne*, also durch ein Substantiv. Minne bedeutet wiederum Liebe, was sich nicht mit dem lateinischen Vorbild *amicus* – freundlich übersetzen lässt.³⁰

25 Die deutschen Urkunden entnimmt *Dittmer* dem Corpus der altdeutschen Originalurkunden bis zum Jahr 1300, die lateinischen Urkunden entstammen Urkundenbüchern (Schwerpunkt heutige Schweiz und heutiges Süddeutschland und Österreich), *Dittmer*, Die Formel minne oder recht, S. 26.

26 Zu der Diskussion über die *consilio vel iudicio*-Formel siehe *Schäfer*, Consilio vel iudicio; gegen die Bedeutungsgleichheit: *Krause*, Consilio et iudicio, S. 435; *Dittmer*, Die Formel minne oder recht, S. 43 ff., 48 f., 51; *Wawrzinek*, Minne und Recht, S. 25 ff.; zumindest kritisch *Soliva*, Minne und Recht, S. 6 f.

27 *Dittmer*, Die Formel minne oder recht, S. 40, 50.

28 *Dittmer*, Die Formel minne oder recht, S. 42, 50.

29 *Dittmer*, Die Formel minne oder recht, S. 50.

30 *Dittmer*, Die Formel minne oder recht, S. 51. Siehe jedoch in dieser Arbeit S. 61 ff., wonach die Paarformeln *minne oder recht*, *freundschaft oder recht* bzw. *freundlich oder mit recht* bedeutungsgleich sind. Insofern ist dieses Argument fraglich.

Aus dieser Gesamtschau schlussfolgert *Dittmer*, dass die deutsche *minne oder recht*-Formel keine Übersetzung aus dem Lateinischen ist, sondern sich eigenständig in der deutschen Rechtssprache entwickelt hat.³¹

Die deutsche Formel existiert spätestens seit etwa 1200. Nachweisen lässt sie sich zunächst in Dichtungen.³² In deutschen Rechtsquellen tritt sie wenige Jahre später in Erscheinung. Die ältesten überlieferten deutschen Rechtsquellen, die die Formel benutzen, sind der Sachsenspiegel (1224/1225³³) und das Mühlhäuser Rechtsbuch (1224/1231³⁴).

Eike von Repgows Sachsenspiegel überliefert uns damit nicht nur schöne, bis heute gebräuchliche Redewendungen wie z. B. „*Wer zuerst kommt, mahlt zuerst*“³⁵ oder „*Der eine teilt, der andere wählt*“³⁶, sondern enthält auch *minne oder recht* gleich mehrmals³⁷.

Das Lehnrecht, hier die Stelle Lehnrecht 59 § 4, nutzt *minne oder recht* als typische Paarformel: „*Sprikt aver de man den dat gut gelegen is de were dar an, de muten se getugen mit der merren menie der umbesaten jegen den overen herren na dirre sculdegunge, swen erme herren sin recht gebroken is. Versaket des de man de dat gut aldus gelegen hevet, des mut he sek unsculdegen opp'e'n hilgen, unde mut binnen ses weken sine man mit lenrechte dwingen, dat se dat gut weder an ere were nemen, unde jeneme sine were breken mit minnen oder mit rechte, de it ane lenunge hevet. Ne dut he is nicht binnen rechten dedegingen, ene hilpt sine unscult nicht de he gedan hevet; men ne verdele eme dat gut, it ne erre eme unrecht walt, unde he de beklage mit rechte.*“³⁸ Die Stelle ist sperrig und schwer zu übertragen. Jedenfalls behandelt sie einen Streit um ein Gut, das einer ohne Lehen besitzt. Der

31 *Dittmer*, Die Formel minne oder recht, S. 49 ff. Hingegen hält *Schützeichel* eine Herkunft aus dem Deutschen für unwahrscheinlich, *Schützeichel*, Das allemannische memento mori, S. 72.

32 *Dittmer*, Die Formel minne oder recht, S. 37 ff. nennt hier die Milstätter Genesis (84,2), Gottfried von Straßburgs Tristan (6404), Heinrich von dem Türlins Krone (4795) und des Strickers Pfaffen Amis (833). *Westphal-Wihl* gibt in ihrem Aufsatz trotz viel versprechendem Titel für die von ihr untersuchten Werke kein konkretes Zitat der Paarformel an, *Westphal-Wihl*, Minne unde recht tuon, S. 163 ff. *Kuhn* meint in dem Gedicht memento mori aus dem 11. Jahrhundert bereits die Paarformel zu erkennen, *Kuhn*, Minne oder recht, S. 32 ff. *Schützeichel* und *Dittmer* lehnen diese Interpretation ab, *Schützeichel*, Das allemannische memento mori, S. 66 ff., 75; *Dittmer*, Die Formel minne oder recht, S. 37.

33 *Ebel*, Sachsenspiegel in: HRG 4, Sp. 1229.

34 *Koehler/Becker*, Mühlhäuser Reichsrechtsbuch in: HRG 3, Sp. 722.

35 Landrecht II 59 § 4, *Eckhardt*, MGH Fontes iuris N. S. 1,1, S. 178.

36 Landrecht III 29 § 2, *Eckhardt*, MGH Fontes iuris N. S. 1,1, S. 212.

37 Landrecht III 15 § 1, *Eckhardt*, MGH Fontes iuris N. S. 1,1, S. 204, siehe hierzu Abbildung I.1; Lehnrecht 2 § 3 und Lehnrecht 59 § 4, *Eckhardt*, MGH Fontes iuris N. S. 1,2, S. 20, 79 f.; siehe auch Landrecht III 85 § 2, *Eckhardt*, MGH Fontes iuris N. S. 1,1, S. 266, wo jedoch das *recht* nicht erwähnt wird.

38 Lehnrecht 59 § 4, *Eckhardt*, MGH Fontes iuris N. S. 1,2, S. 79 f.

Anspruchsteller muss jenem die Gewere³⁹ mit *minne oder recht* brechen. Eventuell ist damit der Gang vor ein Lehnsgeschicht⁴⁰ gemeint.

Die Stelle Landrecht III 15 §1 ist hingegen zugänglicher und verrät mehr: „*Of se twene op en gut spreken na deme drittegsten, jene, de it under eme hevet, de ne scal it nemanne antwarden, se ne verenen sek mit minnen, oder er ene wise den anderen af vor gerichte mit rechte*“. Wenn zwei nach dem Dreißigsten Anspruch auf ein Gut erheben, dann soll jener, der es unter sich hat, es keinem überantworten, es sei denn, sie vereinen sich mit *minne* oder der eine weise den anderen vor Gericht mit *rechte* ab. Es geht also darum, dass eine dritte, das Gut besitzende Person weder dem einen noch dem anderen Anspruchsteller das Gut herausgeben soll, solange nicht geklärt ist, wem das Gut zusteht. Diese Klärung kann durch eine Einigung mit *minne* oder eine gerichtliche Entscheidung mit *rechte* erfolgen. *Johann von Buch* geht in seiner Glosse nicht auf die Bedeutung von *minne oder recht* ein. Er erläutert, die Regel gebe es, damit der Dritte dem einen, dem er das Gut nicht gibt, kein Unrecht antue.⁴¹ Die Stelle im Landrecht selbst lässt aber zum einen erkennen, dass *minne oder recht* hier den Gegensatz zwischen gütlicher Einigung und gerichtlicher Entscheidung meint. Zum anderen zeigt sie, dass *minne oder recht* von Beginn an nicht nur floskelhaft als Paarformel, sondern auch schon darüber hinaus als konkret einander gegenübergestellte Alternativen aufgeführt werden.

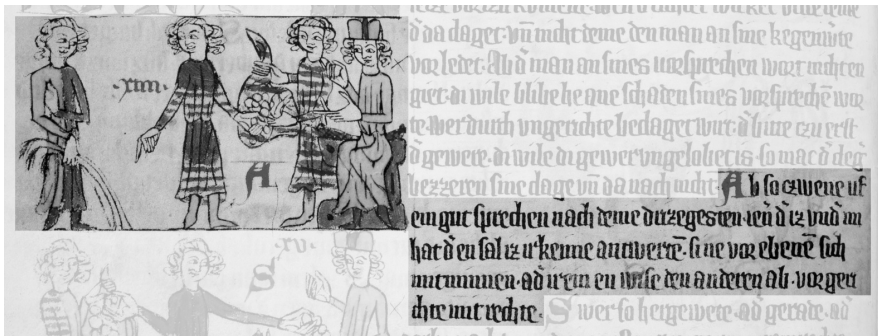


Abbildung I.1: Sachsenspiegel Landrecht III 15 §1 aus der Heidelberger Bilderhandschrift des Sachsenspiegels (A Uni.-Bib. Heidelberg, Cod. Pal. germ. 164, fol. 14v, [1320], Hervorhebung von Bild und Text nicht im Original). Auf diese Stelle wird auch in einer der untersuchten Urkunden Bezug genommen, siehe S. 63 f.

Hingegen führen die Fundstellen im Mühlhäuser Rechtsbuch *minne oder recht* als klassische Paarformel auf.⁴² Auffällig ist, dass die Paarformel hier besonders beim The-

39 Sachherrschaft oder eine Art von Besitzrecht, *Ogris*, Gewere in: HRG 2, 2. A., Sp. 348.

40 Vgl. *Lück*, Lehnsgeschichte in: HRG 3, 2. A., Sp. 751.

41 Buch'sche Glosse zum Landrecht, *Kaufmann*, MGH Fontes iuris N. S. 7, S. 1017 f.

42 18.3, 46.4, 46.6, 46.8, 46.11, 46.13, *Meyer*, Das Mühlhäuser Reichsrechtsbuch, S. 133, 172 ff.

ma *Mordbrand* (Nr. 46) eingesetzt wird. Nach *minne oder recht* soll eine Schuld ausgeglichen werden, die andernfalls zu einem Mordbrand führen könnte. Als *Mordbrand* bezeichnete man die heimliche, meist nächtliche Brandstiftung, bei der der Täter den Tod von Menschen billigend in Kauf nahm.⁴³ Eine Brandstiftung im städtischen Umfeld konnte schnell Unbeteiligte in Mitleidenschaft ziehen, weshalb der Frieden unbedingt gewahrt werden musste.

Daneben findet sich die Formel in anderen Rechtsbüchern⁴⁴ und in zahlreichen Urkunden⁴⁵. Dass die Paarformel nicht nur in ihrer lateinischen Form, sondern eventuell auch in der Volkssprache noch weiter in die Vergangenheit zurückreicht, als es mit den deutschen Dichtungen und Rechtsbüchern zu belegen ist, lässt ein Blick über den Ärmelkanal vermuten. In den angelsächsischen Leges taucht um die Jahrtausendwende nämlich an einer Stelle die wahrscheinlich verwandte Alliteration *lufe oððer lage*⁴⁶ auf, die die Rechtskraft einer Entscheidung mit *lufe* betrifft.⁴⁷

Auch im Deutschen gibt es einige verwandte Formen der Paarformel. Anstelle von *minne* kann beispielsweise *liebe*, *freundschaft*, *hulde*, *gunst*, *güte*, *sühne* oder *gleich* stehen.⁴⁸ Ebenso kann anstatt eines Substantivs ein Adjektiv stehen (*gütlich oder mit recht*).⁴⁹

Die *minne oder recht*-Formel ist in den Rechtsquellen sowohl im hoch- als auch im niederdeutschen Raum verbreitet.⁵⁰ Vergleicht man die geografische Herkunft der im Deutschen Rechtswörterbuch zitierten Belege für *minne oder recht* und *freundschaft oder recht*, zeigt sich, dass erstere Variante eher aus dem hochdeutschen, letztere eher aus dem niederdeutschen Sprachraum zu stammen scheint.⁵¹ Allerdings sind die dortigen Quellen, die *freundschaft oder recht* enthalten, im Schnitt deutlich jünger als die *minne oder recht*-Quellen. Ebenso gut möglich ist also eine im Laufe der Zeit eingetretene Gebrauchsverschiebung.

43 *Speer*, DRW 9, Sp. 869 f.

44 Zitiert von *Dittmer*, Die Formel minne oder recht, S. 37 f.; *Deutschenspiegel* 77,8 = *Schwabenspiegel* 71, *Augsburger Stadtrecht* 221.

45 Siehe z. B. *Dittmer*, Die Formel minne oder recht, S. 32 f.; *Homeyer*, Über die Formel . . . , S. 49 ff.

46 Vgl. die englischen Ausdrücke *love* und *law*.

47 III Aethelred, 13,3, Edition *Liebermann*, Die Gesetze der Angelsachsen 1, S. 232, erläutert in *Liebermann*, Die Gesetze der Angelsachsen 3, S. 160; auch zitiert von *Dittmer*, Die Formel minne oder recht, S. 38 f. *Liebermann* datiert III Aethelred auf 981–1012, wobei es eventuell auf einem Reichstag im Jahre 997 entstand, *Liebermann*, Die Gesetze der Angelsachsen 3, S. 156; *Liebermann*, Die Gesetze der Angelsachsen 1, S. 228 ff.

48 *Speer*, DRW 9, Sp. 654 f.; *Krause*, Minne und Recht in: HRG 3, Sp. 582.

49 *Krause*, Minne und Recht in: HRG 3, Sp. 582.

50 Siehe Beispiele in *Speer*, DRW 9, Sp. 654 ff.

51 *Speer*, DRW 9, Sp. 654 ff.; *von Künßberg*, DRW 3, Sp. 878 f.